

## 1. Warunki użytkowania

1.1 Wymienione poniżej warunki użytkowania obowiązują dla użytkownika opisanego dokładnie oprogramowania, udostępnianego użytkownikom przez ARBURG GmbH + Co KG, Arthur-Hehl-Strasse, 72290 Lossburg („ARBURG”) oraz, jeśli jest, właściwą lokalną spółkę zależną (oddział).

1.2 Niniejsze warunki użytkowania są obowiązujące dla firm i osób prawnych prawa publicznego, a także wyodrębnionego mienia publicznego-prawnego. Nie są one obowiązujące dla konsumentów.

1.3 Przedmiotem niniejszych warunków użytkowania jest przekazanie oprogramowania systemu komputera nadrzędnego ARBURG - zwanego dalej „oprogramowaniem ALS” lub „oprogramowaniem” - użytkownikowi przez firmę ARBURG jako dostawcy.

1.4 Niniejsze warunki użytkowania składają się oprócz warunków dostawy z innych poniższych komponentów:

- Specyfikacja, składająca się z oferty i potwierdzenia zlecenia z określeniem właściwości zadanych systemowi ALS
- Wykaz wymagań z określeniem wymagań systemowych u użytkownika potrzebnych do instalacji i eksploatacji oraz listą zobowiązań z określeniem postępowania obowiązującego użytkownika po zainstalowaniu oprogramowania ALS we własnym interesie oraz w celu zachowania prawa do gwarancji

1.5 Sprzeczne warunki użytkownika niezawarte w niniejszych warunkach użytkowania i o innym brzmieniu nie są akceptowane, nawet jeśli firma ARBURG mając wiedzę o tego rodzaju warunkach będzie realizować dostawy i świadczenia na rzecz użytkownika bez zastrzeżeń.

1.6 Opisy produktów, prezentacje, programy testowe itd. są opisami świadczeń, a nie gwarancjami. Powszechnie występujące odchyłki są dozwolone, o ile cel określony umową nie zostanie w znacznym stopniu zakłócony.

## 2. Zakres świadczeń, przyznanie praw

2.1 Użytkownik otrzymuje oprogramowanie, składające się z programu, zgodnie z umową w specyfikacji (pkt 1.4) do wykorzystania roboczego do momentu wypowiedzenia wg pkt. 8.2. Oprogramowanie zostanie udostępnione użytkownikowi dopiero wtedy, gdy podczas pobierania zaakceptowane zostaną niniejsze warunki użytkowania.

2.2 Oprogramowanie jest dostarczane bez przekazania danego kodu źródłowego.

2.3 Oprogramowanie (podręcznik programu i użytkownika) jest chronione prawem. Prawo autorskie, prawa patentowe, prawa marki oraz wszystkie inne prawa pokrewne do oprogramowania i innych przedmiotów, jakie ARBURG przekazuje lub udostępnia użytkownikowi w ramach nawiązania i realizacji współpracy, przysługują w stosunkach między stronami wyłącznie firmie ARBURG. Jeśli prawa przysługują podmiotom trzecim, firma ARBURG dysponuje odpowiednimi prawami do wykorzystywania.

2.4 Firma ARBURG przyznaje użytkownikowi w ramach niniejszych warunków użytkowania zwykle, nieograniczone przestrzennie, ograniczone czasowo na okres uprawnienia do użytkowania (pkt 8.2) oraz odwoływalne prawo do użytkowania oprogramowania. Prawo do użytkowania obejmuje pełne lub częściowe zapisanie (skopiowanie) oprogramowania ALS i zasobów danych do jednostek przetwarzania danych, w szczególności do baz danych, sieci i Intranetu oraz na pojedyncze jednostki komputerowe użytkownika, wykonanie programów oraz przetwarzanie zasobów danych, o ile jest to wymagane do użytkowania zgodnego z umową.

2.5 Użytkownik może tworzyć wymagane dla bezpiecznej eksploatacji

kopie bezpieczeństwa programów. Kopie bezpieczeństwa muszą być przechowywane bezpiecznie i, o ile jest to możliwe technicznie, muszą być opatrzone adnotacją o prawach autorskich oryginalnego nośnika danych. Adnotacji o prawach autorskich nie wolno usuwać, zmieniać ani powodować ich nieczytelności. Niepotrzebne już kopie należy usunąć lub zniszczyć. Podręcznik użytkownika oraz dokumenty przekazane przez ARBURG mogą być kopiowane do wewnętrznych celów zakładowych.

2.6 Użytkownik może dekompilować informacje o interfejsach oprogramowania tylko w ramach § 69e ustawy o prawie autorskim, dopiero po tym, jak powiadomi firmę ARBURG w formie tekstowej o swoim zamiarze i w terminie co najmniej dwóch tygodni poprosi o przekazanie wymaganych informacji. W przypadku całej wiedzy i informacji, jakie użytkownik uzyska o oprogramowaniu w ramach dekompilowania, istnieje obowiązek zachowania poufności na podst. pkt. 8 niniejszych warunków użytkowania. Zawsze przed udziałem podmiotów trzecich użytkownik musi przesłać do firmy ARBURG pisemne oświadczenie podmiotu trzeciego, w którym również on zobowiązuje się bezpośrednio do zachowania poufności.

2.7 Prawo do udzielania sublicencji jest wykluczone; ponadto nie są dozwolone żadne inne działania związane z wykorzystywaniem, w szczególności wynajem, wypożyczenie oraz rozpowszechnianie w formie fizycznej i nie fizycznej, a także używanie oprogramowania przez podmioty trzecie lub na ich rzecz bez uprzedniej pisemnej zgody firmy ARBURG, jak również odsprzedażanie. Nie ma to wpływu na § 69c nr 3 ustawy o prawie autorskim.

## 3. Przekazanie i instalacja

3.1 Jeśli strony nie uzgodniły inaczej, oprogramowanie ALS jest przekazywane w sposób elektroniczny (udostępnienie do pobrania).

3.2 Użytkownik odpowiada za udostępnienie otoczenia systemowego zgodnie z wymaganiami firmy ARBURG (p. pkt 1.4 Wykaz wymagań).

3.3 Oprogramowanie ALS jest instalowane przez firmę ARBURG poprzez zdalny dostęp („Remote”), o ile strony nie uzgodniły inaczej. Instalacja oprogramowania ALS jest zwykłym obowiązkiem ubocznym na podstawie niniejszych warunków użytkowania.

3.4 Na żądanie jednej ze stron po zakończeniu instalacji oprogramowania ALS sporządzany jest protokół odbioru.

3.5 Po zainstalowaniu oprogramowania ALS użytkownik jest zobowiązany poprzez wywiązywania się z obowiązków do unikania szkód oprogramowania ALS zgodnie z punktem w wykazie wymagań (pkt 1.4).

## 4. Obowiązek współpracy

4.1 Jeśli użytkownik będzie korzystał z indywidualnego programowania, to jest zobowiązany do opracowania wymaganego profilu wymagań dla programowania. Ponadto użytkownik jest zobowiązany do wsparcia firmy ARBURG przy opracowywaniu rozwiązań specyficznych dla klienta, w szczególności użytkownik jest zobowiązany do określenia swoich potrzeb wewnętrznych oraz udostępnienia dokumentów i wiedzy roboczej, a także do umożliwienia wstępu do pomieszczeń klienta w razie potrzeby.

4.2 Użytkownik jest zobowiązany do wykonywania kopii zapasowych swoich zasobów danych ze starannością sumiennego kontrahenta, regularnie i na własną odpowiedzialność. Kopie bezpieczeństwa należy przechowywać w taki sposób, aby w dowolnym momencie możliwe było przywrócenie zabezpieczonych danych. ARBURG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niedostatecznego zapisywania danych.

## 5. Wynagrodzenie

5.1 Za przekazanie oprogramowania ALS użytkownikowi musi uiścić opłatę wynikającą ze specyfikacji (pkt 1.4).

5.2 Z zastrzeżeniem jednoznacznie odmiennych regulacji wszystkie kwoty wymienione w specyfikacji są kwotami netto, tzn. należy do nich doliczyć ustawowy podatek VAT. Faktury są wymagalne do płatności bez potrąceń w ciągu 14 dni od wystawienia.

## 6. Gwarancja

6.1 ARBURG udziela gwarancji na uzgodnione właściwości (na podstawie pkt. 6.4) oraz na możliwość używania oprogramowania ALS przez użytkownika bez naruszania praw podmiotów trzecich. Gwarancja na wady rzeczowe nie obejmuje wad wynikających ze stosowania oprogramowania w środowisku sprzętowym i/lub programistycznym, które nie spełnia wymienionych w wykazie (pkt 1.4) wymagań, przypadków naruszenia zobowiązań (pkt 1.4) lub zmian i modyfikacji wprowadzonych przez użytkownika w oprogramowaniu, mimo że nie był on do tego uprawniony na mocy przepisów prawa, niniejszych warunków użytkowania bądź ze względu na wcześniejszą pisemną zgodę firmy ARBURG.

6.2 Jeśli przedmiot dostawy ma wady, użytkownik w ramach świadczenia następczego w ramach wyboru firmy ARBURG może żądać usunięcia wady (naprawienie), dostarczenia rzeczy wolnej od wad (dostawa zastępcza) lub ponownego wykonania. W przypadku wad oprogramowania należy zołożyć co najmniej 3 próby naprawienia. W ramach dostawy zastępczej użytkownik ewentualnie uzyska nowszą lub starszą wersję oprogramowania, chyba że prowadzi to do nieakceptowalnego utrudnienia. W przypadku wad prawnych firma ARBURG stworzy użytkownikowi według własnego wyboru prawnie należytą możliwość użytkowania oprogramowania bądź zmieni je tak, aby nie naruszało już praw podmiotów trzecich. Firma ARBURG jest uprawniona do usunięcia wszelkich wad przez zdalną konserwację (dostęp zdalny). Jeśli firma ARBURG nie będzie gotowa ani nie będzie w stanie naprawić, wykonać dostawy zastępczej lub wytworzyć nowego produktu, nastąpi opóźnienie w zasadnym terminie z powodów zawinionych przez ARBURG bądź naprawienie, dostawa zastępcza lub wytworzenie nowego produktu nie powiedzie się z innego powodu, to użytkownik, jeśli inne próby świadczenia zastępczego nie będą dla niego akceptowalne, jest uprawniony według swojego wyboru do żądania zwrotu zapłaty przy jednoczesnym zaprzestaniu korzystania z oprogramowania lub do zmniejszenia zapłaty. W przypadku wady nieznacznej użytkownik może wnosić o zwrot zapłaty tylko za zgodą firmy ARBURG.

6.3 Do oceny wadliwości oprogramowania miarodajna jest uzgodniona właściwość lub wymagane umową stosowanie; w przypadku braku umowy ocena wynika z typowego zastosowania. Spełnia ono kryterium praktycznej przydatności oraz ma typową jakość dla oprogramowania tego rodzaju; nie jest jednak wolne od błędów.

6.4 Roszczenia z tytułu wad przedawniają się po 12 miesiącach. W przypadku instalacji oprogramowania przez firmę ARBURG okres gwarancji rozpoczyna się od zakończenia instalacji, poza tym w momencie przekazania oprogramowania użytkownikowi.

6.5 Za szkody z tytułu wad przedmiotu dostawy lub szkód następczych z powodu wad firma ARBURG odpowiada tylko w określonych w pkt. 7 granicach.

## 7. Wykluczenie odpowiedzialności

7.1 ARBURG ponosi odpowiedzialność odpowiednio do ustawy o rękojmi na produkty oraz w sytuacji zaistnienia nieumiejętności lub niemożności. Ponadto ARBURG ponosi odpowiedzialność za szkody

zgodnie z postanowieniami przepisów prawa w sytuacji umyślnego działania, rażącego niedbalstwa, przejęcia gwarancji oraz w przypadku spowodowania zagrożenia życia, ciała i zdrowia z winy firmy ARBURG. Jeśli ponadto ARBURG wskutek zwykłego niedbalstwa naruszy swoje istotne zobowiązanie (tzw. zobowiązanie kardynalne), którego spełnienie umożliwi prawidłową realizację warunków użytkowania i od którego użytkownik jest regularnie zależny, to obowiązek firmy ARBURG do zapewnienia odszkodowania jest ograniczony do szkód typowych i przewidywalnych. We wszystkich innych przypadkach odpowiedzialności roszczenia odszkodowania z powodu naruszenia zobowiązania lub niedozwolonego działania są wykluczone, w związku z czym ARBURG nie ponosi odpowiedzialności za szkody, utratę korzyści lub inne szkody majątkowe po stronie użytkownika.

7.2 Jeśli odpowiedzialność firmy ARBURG jest wykluczona lub ograniczona ze względu na powyższe postanowienia, dotyczy to także osobistej odpowiedzialności zatrudnionych, pracobiorców, pracowników i przedstawicieli firmy ARBURG, a także osób wykonujących zobowiązania w jej imieniu.

## 8. Czas trwania i rezygnacja

8.1 Czas obowiązywania warunków użytkowania jest nieograniczony.

8.2 Minimalny okres korzystania z elementów oprogramowania ALS określonych w specyfikacji jako „model abonamentowy” wynosi jeden rok i przedłuża się automatycznie o kolejny rok, jeśli w terminie 3 miesięcy do zakończenia roku czasu trwania nie zostanie złożone wypowiedzenie. Dotyczy to również sytuacji, w których ustalono inny minimalny czas trwania.

8.3 Prawo do złożenia nadzwyczajnego wypowiedzenia pozostaje nie naruszone.

8.4 Jeśli użytkownik skutecznie wypowie użytkowanie oprogramowania, musi zaprzestać jego użytkowania, chyba że firma ARBURG zezwoli na dalsze użytkowanie po wypowiedzeniu lub przepisy prawne będą wymagały czegoś innego.

## 9. Obowiązek poufności

9.1 Obie strony zobowiązują się wzajemnie do zachowania poufności wobec podmiotów trzecich na temat wiedzy, tajemnic zakładowych, o których dowiedzą się od siebie w ramach realizacji warunków użytkowania oraz całej wiedzy, które nie jest ogólnie znana, a także do odpowiedniego zobowiązania swoich pracowników.

9.2 To zobowiązanie do poufności obowiązuje przez okres 2 lat od zakończenia warunków użytkowania.

## 10. Wykorzystanie danych i ich ochrona

10.1 Firma ARBURG i, o ile istnieje, odpowiednia lokalna spółka zależna (oddział) są uprawnieni do zapisu, wykorzystania i przetwarzania wszelkich informacji wygenerowanych przez użytkownika w związku z korzystaniem z oprogramowania, które nie są powiązane z osobami, firmami i nie stanowią danych wymagających zachowania poufności, w dowolnych celach wykraczających poza cel wyznaczony w umowie, a w szczególności do celów statystycznych, analitycznych i wewnętrznych.

10.2 Jeśli firma ARBURG otrzyma od użytkownika zlecenie na świadczenia wsparcia, to firma ARBURG uzyska dostęp do jego danych klientów, które (również w sytuacjach wyjątkowych) mogą zawierać dane osobowe. Przetwarzanie takich danych osobowych odbywa się w celu realizacji umowy o świadczeniu wsparcia. Świadczenia wsparcia są wykonywane tylko na zlecenie użytkownika.

10.3 Jeśli w ramach świadczeń wsparcia przetwarzane są dane oso-

bowe, odbywa się to zawsze zgodnie z przepisami stanowiącymi o ochronie danych osobowych, w szczególności z RODO i niemiecką ustawą o ochronie danych osobowych. Więcej informacji o prawach użytkowników w związku z przetwarzaniem danych osobowych wynika z ogólnej polityki prywatności firmy, którą można zobaczyć, zapisać i wydrukować pod adresem <https://www.arburg.com/pl/pl/ochrona-danych/>.

## 11. Postanowienia końcowe

11.1 Niniejsze warunki użytkowania są dostępne w wielu językach. W przypadku rozbieżności między wersją niemiecką a wersją w innym języku wiążąca jest wyłącznie wersja niemiecka.

11.2 Zmiany lub uzupełnienia niniejszych warunków użytkowania wymagają formy tekstowej, aby były skuteczne. Dotyczy to również zmian wymogu formy tekstowej.

11.3 Dla tych warunków użytkowania oraz wszystkich okoliczności z nimi związanych obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

11.4 Właściwością miejscową sądu w zakresie wszystkich praw i obowiązków strony wynikających z niniejszych warunków użytkowania jest 72290 Lossburg (Republika Federalna Niemiec). Firma ARBURG jest jednak uprawniona również do skarżenia użytkownika w jego ogólnej właściwości miejscowej sądu.

11.5 Nieskuteczność poszczególnych zapisów niniejszych warunków użytkowania nie wpływa na skuteczność pozostałych zapisów. W takiej sytuacji strony zobowiązują się do uzgodnienia skutecznych zapisów, które są najbardziej zbliżone pod względem ekonomicznym do zamierzonego celu nieskutecznych zapisów. Dotyczy to również uzupełniania wszelkich braków w niniejszych warunkach użytkowania.